

Eisbericht Nr. 14

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 79	Nr. 14	Mittwoch, den 28.12.2005	1
-------------	--------	--------------------------	---

Übersicht

Bei Lufttemperaturen überwiegend zwischen -10 °C und -25 °C bildet sich in den küstennahen Bereichen des N-lichen Ostseeraumes verbreitet Neueis.

Skagerrak und Kattegat

Schwedische Küste: - **Vänernsee:** Außerhalb Karlstad und Kristinehamn 10-15 cm dickes Festeis, sonst kommt in den geschützten Buchten dünnes Eis und Neueis vor.

Mittlere und Nördliche Ostsee

Schwedische Küste: - **Mälarsee:** Außerhalb Köping etwa 10 cm dickes Festeis, sonst kommt in den geschützten Buchten dünnes Eis und Neueis vor.

Rigaischer Meerbusen

Estonische Küste: In der Pärnubucht 10 cm dickes Festeis, im Moonsund kommt dünnes Festeis und Neueis vor.

Finnischer Meerbusen

Estonische Küste: In der Kundabucht kommt Neueis vor. - **Finnische Küste:** In den Schären tritt dünnes Festeis und Neueis auf. - **Saimaasee:** Im N-Teil 10-15 cm, sonst 5-10 cm dickes Eis. Im Saimaakanal das Eis ist 10-20 cm dick. - **Russische Küste:** In den Häfen von St. Petersburg und weiter bis zur W-Spitze von Kotlin 10-20 cm dickes kompaktes, teilweise übereinandergeschobenes Eis. W-wärts bis zum Leuchtturm Tolbuchin sehr dichtes 5-10 cm dickes Eis, dann dunkler Nilas und Neueis bis zur Länge vom Leuchtturm Šepelevskij. Weiter W-wärts eisfrei. - In der Lugabucht kommt dunkler Nilas und Schneebröckel vor. - Im Berkezund dunkler Nilas. In der

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
Postfach 301220 20305 Hamburg
Telefon: +49 (0) 40 3190 - 2070
Telefax: +49 (0) 40 3190 - 5002
www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp
© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Overview

At air temperatures mostly between -10 °C and -25 °C, new ice is forming off the coastal areas of the northern region of the Baltic Sea.

Skagerrak and Kattegat

Swedish Coast: - **Lake Vänern:** Off Karlstad and Kristinehamn fast ice, 10-15 cm thick. Otherwise, in sheltered bays thin ice and new ice occurs.

Central and Northern Baltic

Swedish Coast: - **Lake Mälaren:** Off Köping fast ice, about 10 cm thick. Otherwise, in sheltered bays thin ice and new ice occurs.

Gulf of Riga

Estonian Coast: In Pärnu Bay 10 cm thick fast ice, in Moonsund there is thin fast ice and new ice.

Gulf of Finland

Estonian Coast: In the Kunda Bay new ice occurs. - **Finnish Coast:** In the archipelagoes there is thin ice and new ice. - **Lake Saimaa:** In the northern part 10-15 cm, otherwise 5-10 cm thick ice. In the Saimaa Canal the ice is 10-20 cm thick. - **Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg and farther out to the longitude of the western point of Kotlin there is compact, partly rafted 10-20 cm thick ice. Westward up to lighthouse Tolbuchin very close 5-10 cm thick ice, then up to longitude of lighthouse Šepelevskij dark nilas and new ice. Farther westwards is ice-free. - In the Luga Bay there is dark nilas and slush. - In Berkezund dark nilas. In the Vyborg Bay fast ice and compact ice, 15-25 cm thick.

Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -787
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/
© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

Vyborgbucht Festeis sowie kompaktes 15-25 cm dickes Eis.

Schärenmeer

In den inneren Schären örtlich Neueis.

Bottensee

Finnische Küste: In den Schären dünnes Festeis. Außerhalb davon ein schmaler Gürtel aus Neueis sowie Eisbildung. - **Schwedische Küste:** In geschützten Buchten dünnes Eis. Auf dem inneren Ångermanälv 5-10 cm dickes Festeis.

Norra Kvarken

Finnische Küste: In den Schären dünnes Festeis. Außerhalb Vaasa 5-10 cm dickes Festeis. Weiter seewärts Neueis und Eisbildung.

Bottenvik

Finnische Küste: Im N-Teil in den inneren Schären 10-25 cm dickes Festeis. In den äußeren Schären und weiter bis zur Linie Sandskär – Kemi 2 – Merikallat – Raahe-Leuchtturm kommt dichtes dünnes Treibeis und Neueis vor; an seinem Rand festgestampftes Eis. Im S-lichen Abschnitt in den Schären dünnes Festeis. Weiter außerhalb Neueis und Eisbildung. - **Schwedische Küste:** In den N-lichen inneren Schären 10-25 cm dickes Festeis, in den äußeren Schären Neueis und lockere Eisschollen aus gefrorenen Eisbreiklumpchen. Außerhalb davon und S-wärts entlang der Küste Neueis und Eisbildung. N-lich von Malören liegt ein Gürtel aus zusammenhängendem 5-15 cm dicken Treibeis. In den S-lichen Schären kommt dünnes ebenes Eis oder Neueis vor, außerhalb davon Neueisbildung.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Die Frostwetterlage im N-lichen Ostseeraum wird unter Hochdruckeinfluss bis zum Ende der Woche andauern. Bei vorherrschend strengem Frost ist in allen Bereichen mit weiterer Eiszunahme zu rechnen. Die Eisbildung wird sich auch auf die geschützten inneren Küstengebiete des S-lichen Ostseeraumes ausdehnen. Im Finnischen Meerbusen ist am Donnerstag eine W-wärts gerichtete Eisdrift möglich.

Im Auftrag
Dr. Schmelzer

Archipelago Sea

In the inner archipelagoes there is new ice, in places.

Sea of Bothnia

Finnish Coast: In the archipelagoes thin fast ice. Farther out there is a narrow belt of new ice as well as ice formation. - **Swedish Coast:** In sheltered bays there is thin ice. In the inner parts of Ångermanälv 5-10 cm thick fast ice.

Norra Kvarken

Finnish Coast: In archipelagoes thin fast ice. Off Vaasa 5-10 cm thick fast ice occurs. Farther out new ice and ice formation.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: In the northern part in the inner archipelagoes 10-25 cm thick fast ice. In the outer archipelagoes and farther out to the line Sandskär – Kemi 2 – Merikallat – Raahe-Leuchtturm there is close thin drift ice and new ice; on its edge jammed brash barrier. In the southern part there is thin fast ice in the archipelagoes. Farther out new ice and ice formation. - **Swedish Coast:** In the northern inner archipelagoes 10-25 cm thick fast ice, in the outer archipelagoes there is new ice and open floes of frozen shuga. Farther off and southwards along the coast there is new ice and ice formation. North of Malören there is a belt of consolidated 5-15 cm thick drift ice. In the southern archipelagoes thin level ice or new ice occurs, farther out new ice formation.

Expected Ice Development

The frost wetter situation in the northern region of the Baltic Sea will continue under influence of high pressure until the end of this week. At predominant strong frost degrees further ice formation is to be expected in all areas. Ice formation will extend to the sheltered inner coastal waters of the southern region of the Baltic Sea, too. The ice in the Gulf of Finland may drift westwards during Thursday.

By order
Dr. Schmelzer

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	I and II	21.12.
		2000 dwt	IA and IB	02.01.06
	Raahe	2000 dwt	I and II	27.12.
	Lake Saimaa	2000 dwt	II	26.12.
Russia				
Sweden	Bay of Bothnia	2000 dwt	II	22.12.

Information of the Icebreaker Services

Finland

Icebreaker: OTSO assists in the Bay of Bothnia. KUMMELI, ARPPE and **METEOR** assist in Lake Saimaa.

Russia

Icebreaker: Low-powered vessels are assisted by port icebreakers KAPITAN ZARUBIN, KAPITAN PLACHIN, IVAN KRUZENSTERN and SEMEN DEZNEV.

Sweden

Only vessels suitable for winter navigation can expect governmental icebreaker assistance.

Vessels with destination to the Swedish harbours in the Bay of Bothnia as well as to the Finnish harbours Tornio, Kemi and Oulu are requested to report name, nationality, destination and speed to VTS Stockholm on VHF channel 84, via coastal radio or telephone direct + 46 8 666 66 22, when passing lighthouse Svenska Björn (latitude 59°33' N).

Icebreaker: YMER is in Luleå and stands ready for assistance in the Bay of Bothnia.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

<p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Ubereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- od. kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p>
--	--

Estland , 28.12.2005

Kunda, Hafen und Bucht	1000
Pärnu, Hafen und Bucht	7112
Moonsund	4101

Finnland , 28.12.2005

Röyttä - Etukari	8745
Etukari - Ristinmatala	8745
Ajos - Ristinmatala	7745
Ristinmatala - Kemi 2	5165
Kemi 2 - Kemi 1	1145
Kemi 1, Seegebiet im SW	0//5
Kemi 2 - Ulkokrunni - Virpiniemi	7245
Oulu, Hafen - Kattilankalla	8745
Kattilankalla - Oulu 1	5245
Oulu 1, Seegebiet im SW	5165
Raaha, Hafen - Heikinkari	8245
Heikinkari - Raaha Leuchtturm	3145
Raaha Leuchtturm - Nahkiainen	2015
Rahja, Hafen - Välimatala	8243
Välimatala bis Linie Ulkokalla-Ykskivi	1000
Ykspihlaja - Repskär	8243
Repskär - Kokkola Leuchtturm	3041
Pietarsaari - Kallan	7142
Vaskilouto - Ensten	8243
Ensten - Vaasa Leuchtturm	2000
Kaskinen - Sälgrund	5142
Pori - Linie Pori Leuchtturm - Säppi	4142
Rauma, Hafen - Kylmäpihlaja	4142
Uusikaupunki, Hafen - Kirsta	4142
Naantali und Turku - Rajakari	2000
Rajakari - Lövsjär	1000

Lövsjär - Korra	2000
Koverhar - Hästö Busö	1000
Inkoo u. Kantvik - Porkkala See	2001
Helsinki, Hafen - Harmaja	2001
Porvoo, Hafen - Varlax	3041
Valko, Hafen - Täktarn	3041
Boistö - Glosholm, Schärenfhrw.	2000
Kotka - Viikari	3041
Hamina - Suurmusta	3041

Russische Föderation , 28.12.2005

St. Petersburg, Hafen	5242
St. Petersburg - Ostspitze Kotlin	6753
Ostspitze Kotlin-Länge Lt.Tolbuchin	6753
Lt. Tolbuchin - Lt. Shepelevskij	50/2
Vyborg Hafen und Bucht	7343
Berkesund	60/1
Luga Bucht	50/1

Schweden , 28.12.2005

Karlsborg - Malören	8345
Lulea - Björnlack	8244
Sandgrönn Fahrwasser	2000
Haraholmen - Nygran	2000
Skelleftehamn - Gasören	2001
Umea - Väktaren	2010
Angermanälv oberhalb Sandöbron	8141
Angermanälv unterhalb Sandöbron	2121
Köping - Kvicksund	3101
Karlstad, Fahrwasser nach	8141
Kristinehamn, Fahrwasser nach	8141